

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 20 (1958)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

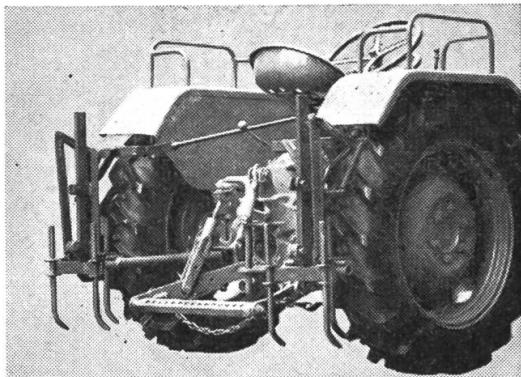
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bitte immer rechtzeitig bestellen.**

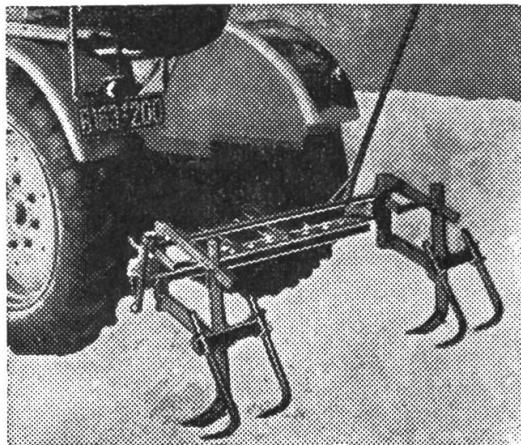
+ Patent-No. 302 838 +

## **DEGENHART-Spurlockerer**

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es zwei erprobte, 2-hebbige DEGENHART-Spezialmodelle, die unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik sind wie obiges, zu Fr. 320.—. Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART», Unerreicht in Leistung und günstigem Preis. Weitere Modelle für Traktoren mit oder ohne Hydraulik, zu Fr. 240.— und Fr. 280.—. 2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aecherli, Pony, Simar, Club etc. Fr. 240.—. 10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch -Degenhart- wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor!

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.—. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

## **E. GRIESSE, Traktoren**

**Andelfingen 1 (ZH)**      Tel. (052) 4 11 22  
DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall.

Wir sind der grösste Hersteller in der Bundesrepublik für

## **Schlepperzubehör**

Wir liefern: Zapfwellenkompressoren, Hand-u. Fussluftpumpen, elektr. Kleinkompressoren, Wetterschutzverdecke, Fahrersitzschwingungs-dämpfer, Rohölfiltertrichter, Schlepper-Sitzkissen, Stundenzähler, Gitterräder, Dieselzünder, Luft- und Oelfilterpatronen.

Ferner: Futteraufbereitungsmaschinen für Hühner-, Schweine- und Pelztierzucht.

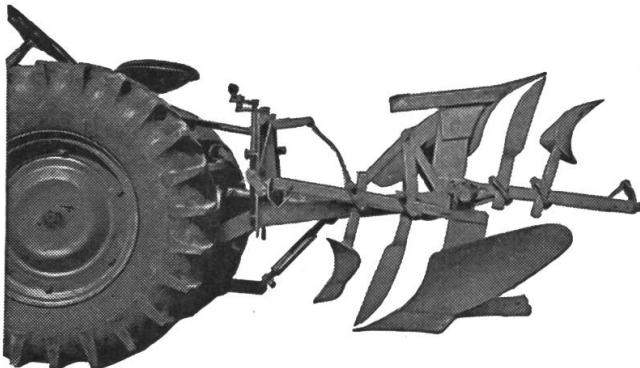
Wir liefern diese Artikel in grossen Mengen nicht nur in Deutschland, sondern auch nach Luxemburg, Belgien, Holland, Dänemark und andern Ländern.

Wir suchen für die Schweiz Grossimporteure, die unser gesamtes Programm oder den einen oder andern Artikel für die Gesamtschweiz oder gewisse Landesteile übernehmen.

Anfragen erbittet

## **DIETEG GmbH**

Walsrode - Beetenbrück, Westdeutschland



## **Für Traktoren, Jeeps oder Landrover**

mit oder ohne Hydraulik den bestbewährten Einmann-Pflug

## **GODESBERG**

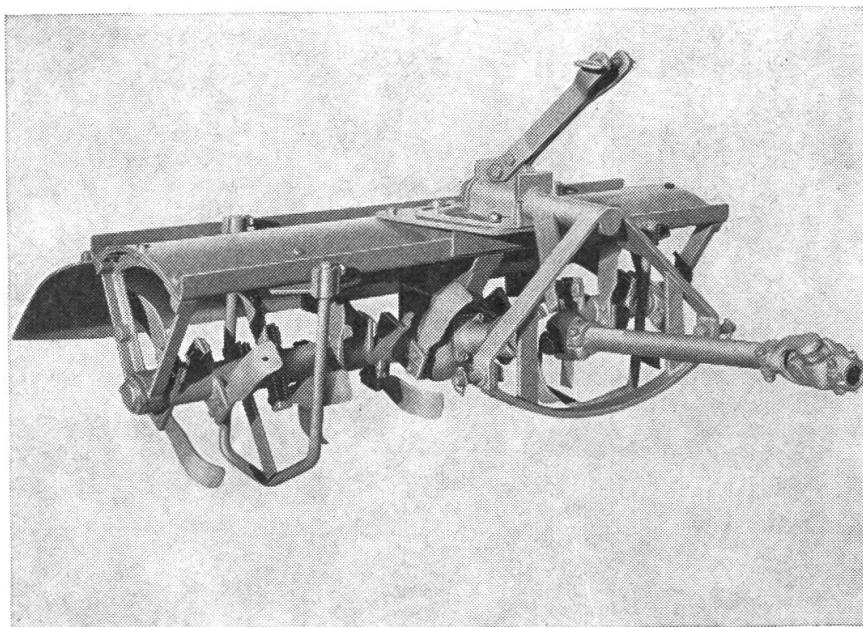
Lieferbar mit Zylinder oder gewundenen Riestern

Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei Ihrem Dorfschmied oder bei

## **W. Trösch, Wädenswil**

**Landmaschinen**      Tel. (051) 95 62 22

# **Rotoreggen Gehring-Universal**



- Standard

- Spezial

in 4 verschiedenen Ausführungen und Breiten lieferbar

1,5 m 1,7 m 1,9 m 2,1 m

Preise von Fr. 1380.—

bis Fr. 2060.—

Mit und ohne Aussenlagerung

Zwei Messerarten

Pneurad mit handhydr. Hebevorrichtung

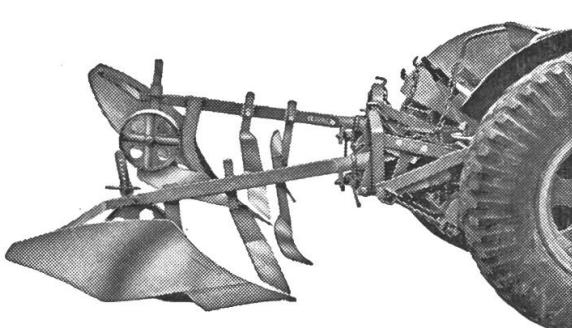
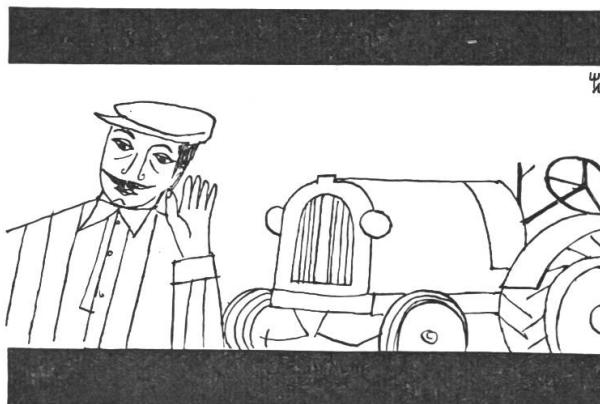
Solide und robuste Konstruktion - ein erstklassiges Schweizerfabrikat  
- hergestellt in der

**Maschinenfabrik FRITZ GEHRING, Matzingen / TG** - Telephon 054 / 9 61 89

Verlangen Sie unverbindliche Offerte - wir beraten Sie gerne

COMPTOIR LAUSANNE, Halle 7, Stand 729

OLMA ST. GALLEN, Halle 5a, Stand 565



**ALTHAUS**

**«DOMINUS»**

Der Pflug, der Sie auch in schwierigen Verhältnissen nicht im Stiche lässt.

In schweren Böden, an steilen Hängen oder zum Unterpflügen von langem Stroh oder Unkraut, wo alle anderen Pflüge versagen, arbeitet der Anbau-

pflug «Dominus» noch tadellos.

Der «Dominus» kann auch an Traktoren ohne Hydraulik verwendet werden.

Verlangen Sie Prospekte!

**Ruhiger Gang,  
grössere Leistung**

des Motors ist das Resultat, wenn Sie

**Rugal**

verwenden. Weniger Störungen, weniger Reparaturen, kurz und gut: Sie können sich jetzt besser auf Ihren Motor verlassen.

Import und Direktverkauf durch

**W. Blaser+Co**

HASLE —  
RÜEGSAU  
Tel. (034) 35855

**ALTHAUS+CO**



**PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163**



# Rapid

## Ratschkupplung

### Wichtige Mitteilung!

Die Ratschkupplung bewährt sich grossartig!

Bis heute mussten wir auf Grund unserer ausserordentlichen Garantie (Gratisersatz für defekte Klingen und Finger) nur 3 Finger und 9 Klingen ersetzen, eine verschwindend kleine Zahl im Vergleich zu den über 2000 Ratschkupplungen, welche dieses Jahr neu in Betrieb kamen.

In begeisterten Anerkennungsschreiben wird uns immer wieder bestätigt, dass die Ratschkupplung in allen Verhältnissen einwandfrei arbeitet. Geschätzt wird vor allem, dass sie praktisch keinerlei Wartung braucht!

**Nun ist es soweit —** jetzt kann die Ratschkupplung auch in jeden ohne Werkzeug abnehmbaren Mähausleger der früheren Jahrzehnte eingebaut werden. Somit können alle von diesem bedeutenden Fortschritt profitieren; nach dem Einbau gehören Klingen- und Fingerbrüche der Vergangenheit an, und die Maschine ist mit der letzten technischen Neuerung im Motormäherbau versehen.

Nähere Auskünfte über den Einbau der Ratschkupplung erhalten Sie von Ihrem zuständigen RAPID-Vertreter oder direkt von uns nach Einsendung des BON.

#### An alle Comptoir- und OLMA-Besucher!

Wir zeigen an unserem Stand die Ratschkupplung in Betrieb. Jeder kann selber «ratschen» und sich von der Wirkung dieser interessanten Neuerung überzeugen.

**Man merkt es sofort — es ist ein ganz anderes Mähen mit der Ratschkupplung**

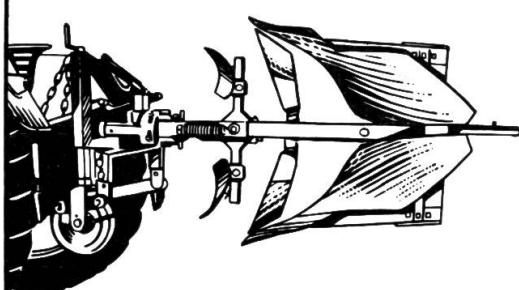
mit 5 Rp. frankiert einsenden

An RAPID Motormäher AG, Postfach, Zürich 27  
Senden Sie mir bitte die Gratis - Beschreibung

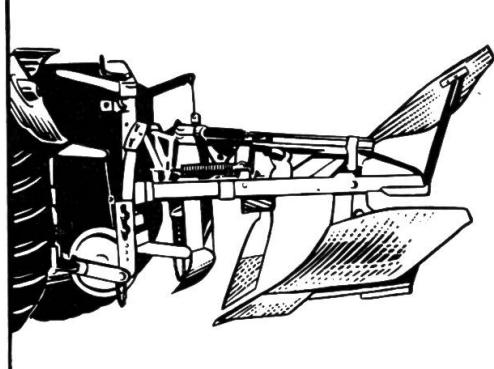
Name: \_\_\_\_\_  
Hof: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_

**BON**

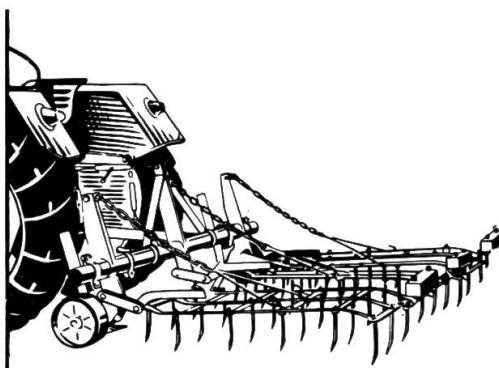
**ZU JEDEM TRAKTOR...**  
**Liefern wir Ihnen das passende Anbaugerät**



**Wendepflug**



**Winkeldrehpflug**

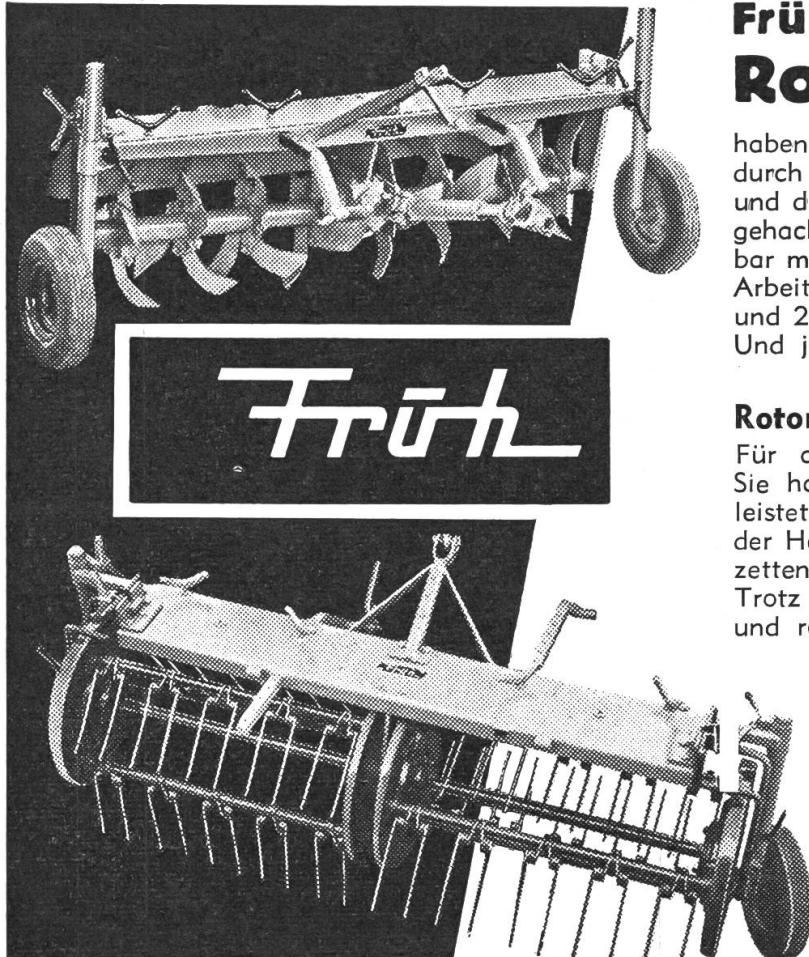


**Anbau - Ackeregg**

**Andere Anbaugeräte**  
**Scheibeneggen - Vielfachgeräte**  
**Kultivatoren - Düngerstreuer - Walzen**

**Allamand s.a. Ballens**  
**machines agricoles - tracteurs**

**Verlangen Sie unverbindlich Offeren und Dokumentationen**



## Früh's Rotoreggen

haben ausserordentlich zähe Spaten, durch ihre Anordnung stopft sie nie und die untere Erdschicht wird feiner gehackt als die oberste Kruste. Lieferbar mit Handaufzug oder 3-Punkt in Arbeitsbreiten von 1,40, 1,60, 1,80 und 2,00 Meter.

Und jetzt die vorteilhafte KM 17

Pat. angemeldet

### **Rotoregge - Heuerntemaschine**

Für aufsteckbare Heuernteinsätze. Sie hat sich glänzend bewährt und leistet sehr exakte Arbeit auch in der Heuernte zum Graszetten, Mädlichen und wenden.

Trotz Kombination solide, einfache und robuste Ausführung.

Vorführung oder Prospekte vom Hersteller

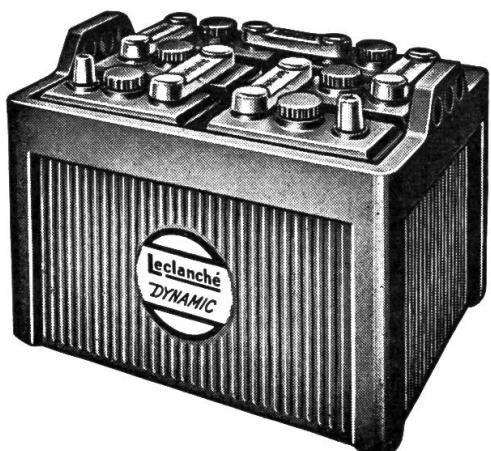
**JAKOB FRÜH**

Maschinenfabrik

**Münchwilen / TG**

Tel. 073/6 24 33

### **Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 227 91-5 Linien

Jetzt haben Sie Gelegenheit, diese Maschine an vielen  
Orten in Betrieb zu sehen



Vom IMA geprüft und anerkannt

Für fortschrittliche Genossenschaften  
und Lohndrescher

Verlangen Sie unverbindlich unsere Offerten oder den  
Besuch eines Maschinenberaters.



Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften  
(VOLG) Winterthur, Abteilung Maschinen, Tel. (052) 8 22 11

Viehwagen für Traktoren- und Pferdezug

Kombinierbarer Traktor-Anhänger

Viehwagen für Traktor oder Jeep

Pneuwagen 2,5 - 10 Tonnen Tragkraft mit Achsschenkellenkung

Kombinierbarer Pneuwagen

Zapfwellenkipper mit oder ohne Auflaufbremsen

Langholzwagen mit Elektro- oder Luftdruck-Bremsen

Traktor-Anhänger für Landwirtschaft und Industrie bis 8t Tragkraft

Triebachs-Anhänger für Landwirtschaft und Industrie

Hydraulischer Zweiseitenkipper

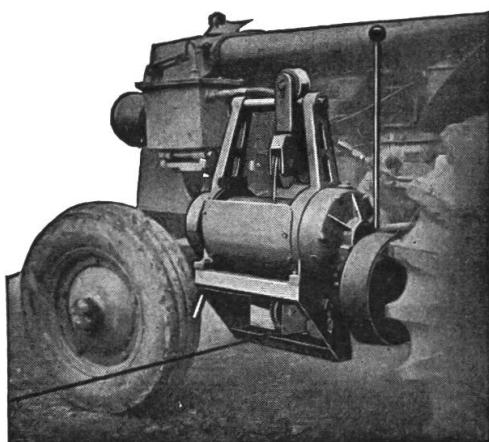
**HANS NEUHAUS**  
Nutzfahrzeuge für Landwirtschaft und Industrie  
**BEINWIL/FREIAMT AARG.**  
Telephon 057 821 77

Comptoir Suisse Lausanne - Halle 10 - Stand Nr. 1001 - Verlangen Sie Prospekt Nr. 15

## Anbau-Seilwinden

**PLUMETT**

für Einachs- und Zweiachs-Traktoren



Automatische Seilführung.  
Auf die meisten Marken-Traktoren  
montierbar.

Comptoir suisse, Lausanne Stand 1025 Halle 10

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS  
**Plumettaz S.A.**  
MASCHINENFABRIK BEX

Machen Sie  
einmal den  
Autol-  
Desolite-Test



... mischen Sie während 3000 Fahrkilometern AUTOL-DESOLITE dem Treibstoff bei und überzeugen Sie sich selbst von den Resultaten! AUTOL-DESOLITE ist ein aktiver Zusatz, der den Verbrennungsprozess verbessert. Es hält den Motor von Verbrennungsrückständen frei, schützt vor Korrosion, gibt dem Motor einen weicheren Lauf, spart Unterhaltskosten ein und erzielt, bei minimalem Treibstoffverbrauch, eine erhöhte Motorenleistung.

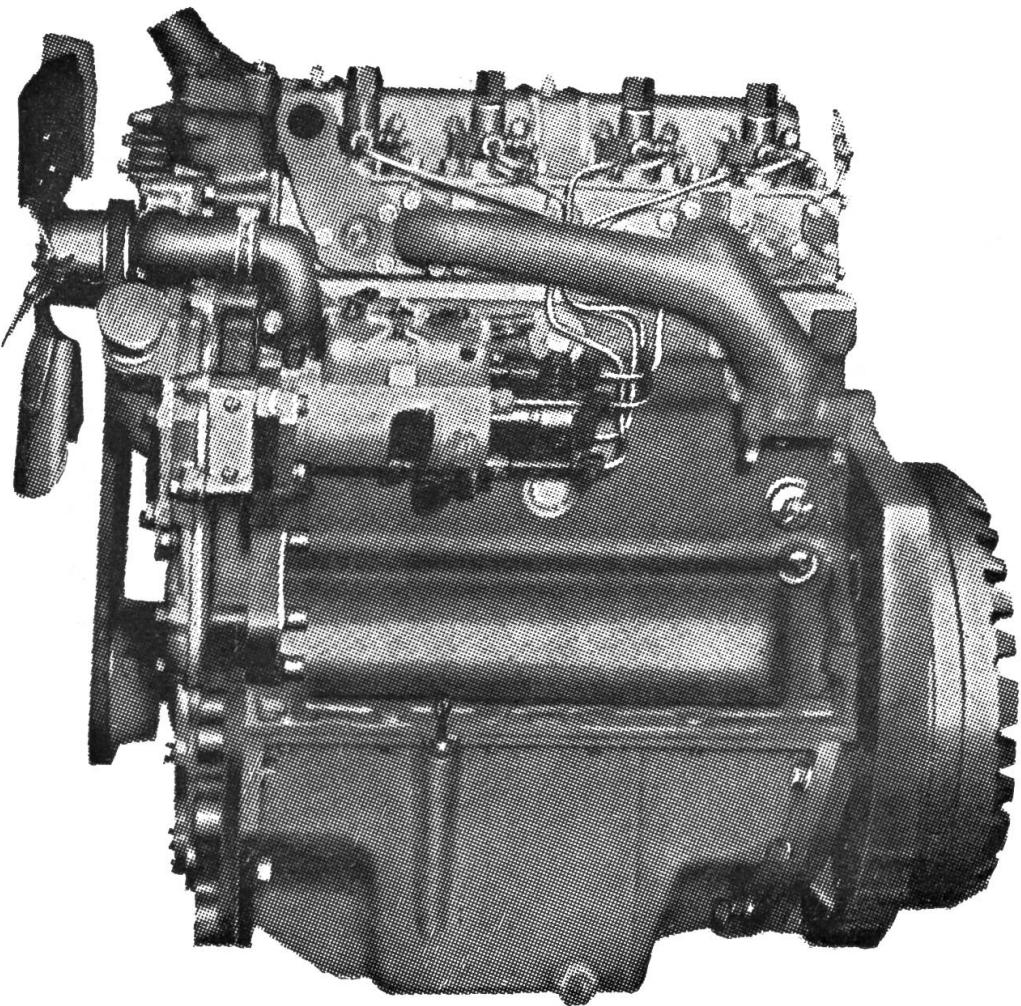
AUTOL-DESOLITE ist in Garagen erhältlich!

Interessenten verlangen die technische  
Schrift unverbindlich bei

**AUTOL A.G.**  
Allschwil/Basel Tel. (061) 39 29 96 \*



# Perkins



## Perkins - Dieselmotoren

eignen sich speziell für den Einbau in Traktoren.

Original-Einbausätze sind für verschiedene Traktorenmarken erhältlich.  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte für Motor und Einbau.

**Garantie: ein Jahr.** Viele Typen unterschiedlicher Stärke sind vorrätig.  
PERKINS-Austauschmotoren und Original-Ersatzteile.

## PROMOT AG



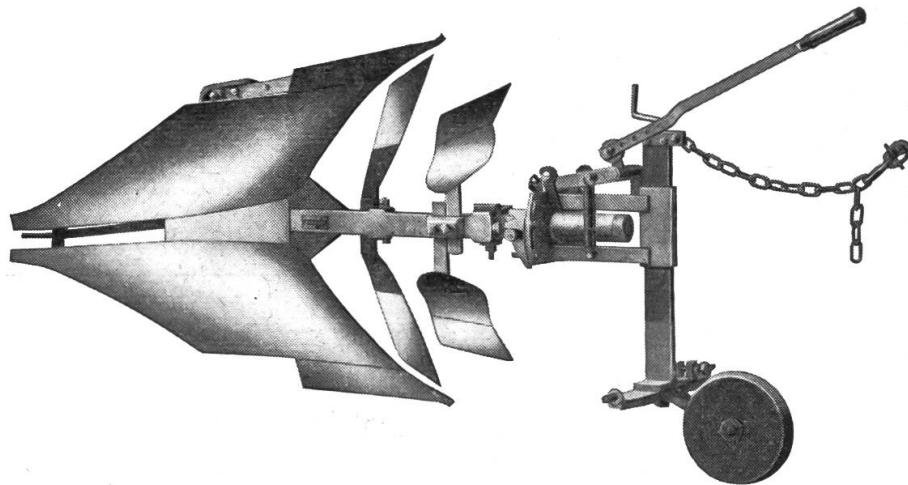
**SAFENWIL / AG**

Generalvertretung der PERKINS-Dieselmotoren  
und Ersatzteile. — Service —

Tel. (062) 6 22 41



# Ott-Anbau-pflüge



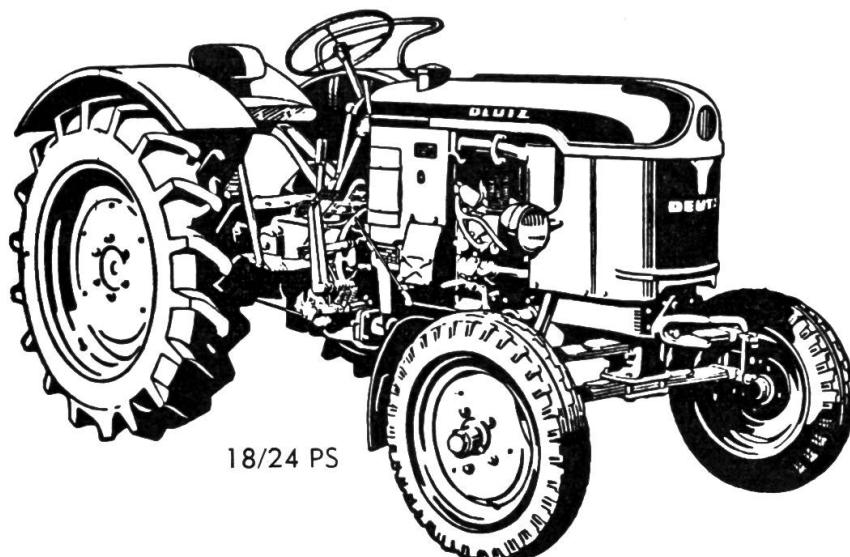
Zeichnen sich durch vorzügliche Arbeitsleistung auch in schwierigen Bodenverhältnissen aus. — Unser Fabrikationsprogramm umfasst Wende- und Winkel-pflüge in verschiedenen Größen. — Wenn Sie beabsichtigen, einen Anbau-pflug anzuschaffen, stehen wir zu einer Vorführung unserer Modelle gerne zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unverbindliche Zustellung von Prospekten und Preisangaben.

**GEBRÜDER OTT AG., Maschinenfabrik, WORB / Bern**  
Telephon (031) 67 28 75

---

**DEUTZ** *luftgekühlt*

bietet für jeden Betrieb den passenden Traktor:



11 PS  
18 PS  
24 PS  
30 PS  
34 PS  
50 PS  
65 PS

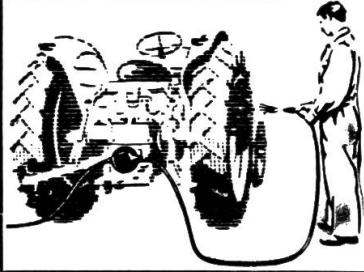
Generalvertretung

**Hans F. Würgler, Ingenieurbureau, Zürich 9/47**

Revisionswerkstatt

Ersatzteillager

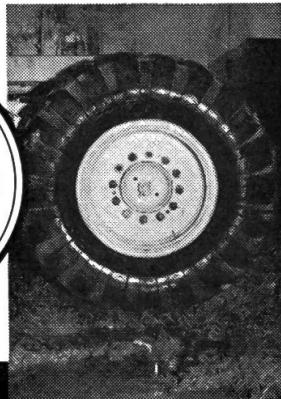
Monteurdienst



## ZAPFWELLEN-WASSERPUMPE

Praktische Hilfe zum Traktor und Geräte reinigen. Beregnen etc. Grosse Druckleistung bis 15 atü. Passend auf jede norm. Zapfwelle, sowie Elektromotoren. Verlangen Sie Prospekte!

**Alois Stillhardt, Bazenheid/SG** Telephon (073) 5 14 93



Die wirtschaftlichen **GULF-Treibstoffe** für jede Betriebsart

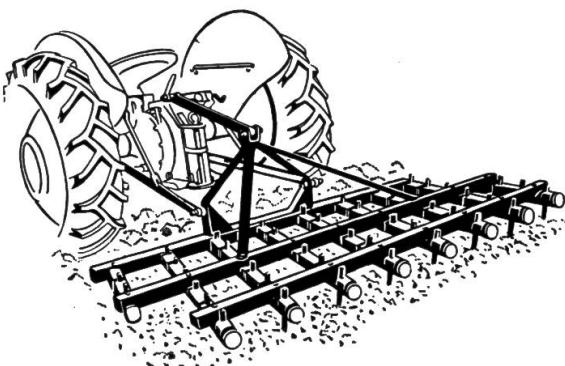
**White Spirit, Traktorenpetrol, Dieselöl, Benzin**

**Gulf Oil (Switzerland)**

Betriebsbüros: Bern, Lausanne, Genf, Chur, Lugano, Sempach,

Gossau, Basel, Zürich

Vertragslieferant der Sektion Aargau des Schweizerischen Traktorverbandes



Für die nächste Anbauperiode empfehle ich meine bestens bewährten, vom IMA geprüften und anerkannten

## Traktor-Anbaueggen

Prospekte und Referenzlisten sowie unverbindliche Besichtigung bei

**BRUNO MARTI Wagnerei und Küferei, Oberhofen-Lengwil Tel. (072) 8 49 86**

## THOMANN DER TRAKTOREN-DOKTOR!

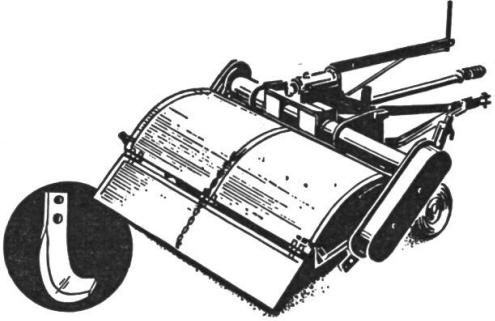
Seit über 10 Jahren reparieren wir in unsern guteingerichteten Werkstätten Traktoren aller Marken. — Auch Sie dürfen uns Ihren kranken Traktor anvertrauen.



**MAX THOMANN, BERN-BÜMPLIZ**

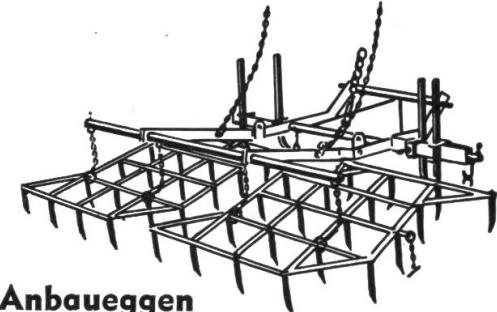
Bethlehem-Garage, Murtenstr. 251, Tel. (031) 66 26 26





### Bodenfräsen

Sehr solid, Arbeitsbreite 2 m, doppelseitiger Antrieb, für Dreipunkt, mit Sicherheitsautomat.

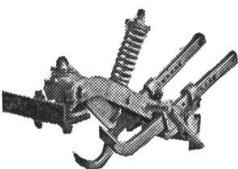


### Anbaueggen

Sehr vorteilhaft, können auf Vielfachgerät HARUWY montiert werden 1,75 m bis 4,2 m, starr oder klappbar, mit oder ohne Spurlockerer VIELFACHGERÄT HARUWY sogleich ein solider Kultivator

### Spur-lockerer

an jeden Traktor leicht anzubringen!  
1-3scharig.



**H.-R. WYSS**

Landmaschinen

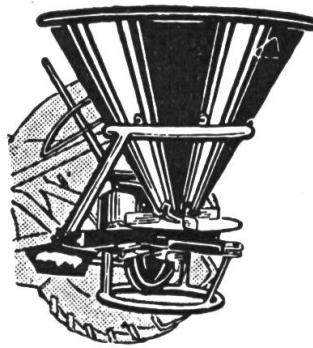


VERNAND sur Lausanne  
Tel. 021/46130

### Düngerstreuer BOGBALLE

der grosse Zeitsparer.  
Leistung: ca. 6 Hektaren pro Stunde bei gekörntem Dünger. Sehr einfach und solid. Preis der Maschine für Traktoren mit Dreipunkt

**Fr. 464.—**



# BÜHRER

### Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

### Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-zettmaschinen, Heulader, Baum-spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Dreipunktaufhängungen, etc.  
Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

**Stets günstige Occasions-Traktoren.**

Wir beraten Sie unverbindlich.

Offiz. Vertretung:

## MATZINGER A.G. Dübendorf/ZH

Neugutstr. 98 Tel. 051 / 96 77 77

We supply the Accumulators

for the Swiss aircraft

Jet planes.

Is not also for your  
Car only the best  
good enough?



Electrona S.A., Boudry/NE

Tel. (038) 6 42 46

Accumulatorfabrik





# VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A. FABRIK IN LA TOUR-DE-PEILZ

- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5** Preis: 60 % eines neuen Reifens

*für die Renovation Ihrer  
abgenützten Traktoren-  
Reifen. Durch das IMA  
im Jahre 1955 anerkannt*

## ORIGINAL RÖBER PETKUS

Getreidetrieure ein Begriff seit 40 Jahren.  
Bestens geeignet auch für Raps, Klee, Erbsen, Waldsamen etc.  
Doch Achtung: Nicht jeder Petkus ist ein Röber.  
Die neusten Modelle mit Saugwindsystem arbeiten vollständig staubfrei.  
Zusammen mit einem RÖBER-Beizapparat, die unübertreffliche Saat-  
gutaufbereitungsanlage für Grossbetriebe, Saatzüchter und landwirt-  
schaftliche Genossenschaften, Mühlen, Samenhandlungen.  
Verlangen Sie bitte Unterlagen und besichtigen Sie den ORIGINAL-  
RÖBER-PETKUS an unserem Stand am Comptoir und an der Olma.



GENERAL-VERTRETUNG

Tel. 031 / 66 12 01      Trierer-Revisionen

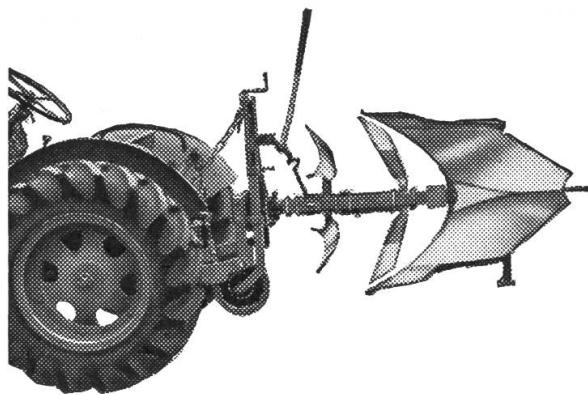
Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)

«SÄNTIS» Batterie- und Akkumulatorenfabrik  
Tel. 071 / 7 92 12



## ALTHAUS -TURNUS

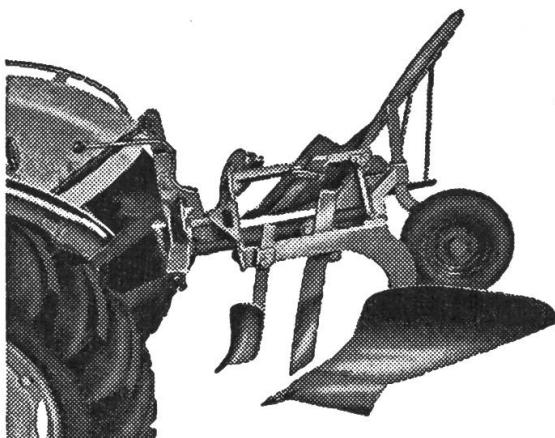
der bewährte Anbaupflug für Traktoren mit Dreipunkt-Aufhängung. Eingebaute Bruchsicherung.  
Vorhandene Selbsthalterpflüge können zu günstigem Preis zu Anbaupflügen hergerichtet werden.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt!

## ALTHAUS+CO



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



Kennen Sie schon die Möglichkeiten des neuen **Henriod-Pfluges**?

Ein Versuch mit dem „Rasemotte“ 3 P 55 überzeugt Sie von der sauberen Arbeit.

**PAUL HENRIOD G.m.b.H.**  
**Echallens/VD** Tel. (021) 4 14 14-15

Alleinvertrieb für folgende Firmen:

**Ferguson:** Service Comp. Ltd. Dübendorf-Zh.  
**Vevey:** Traktorenfabrik A.-G., Vevey

Comptoir Suisse: Halle 10, Stand 1022

## Ein weiterer Helfer der Landwirtschaft Mein neuer Zapfwellen-Schleuder-Düngerstreuer

Passend für jeden Traktor und jede Düngerart. Gleichmässige Verteilung des Düngers. Einmannbedienung. Grosse Leistung. Lange Lebensdauer bei geringster Wartung.

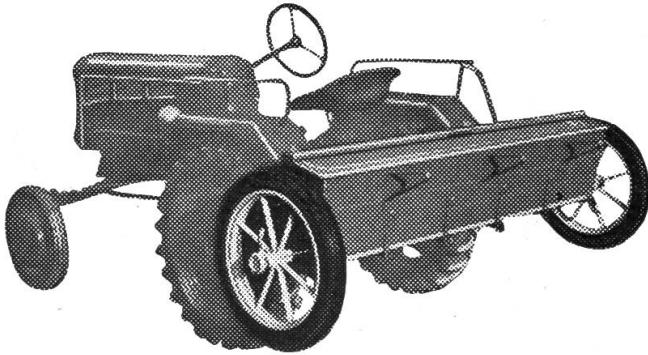
Der Düngerstreuer für grössere Betriebe oder einige Landwirte zusammen,  
Auch mit Windschutz lieferbar, für staubige Dünger

Stundenleistung 3—5 ha. Streubreite von 3—12 m einstellbar. Trichterinhalt 250—300 kg oder 400—450 kg. Einstellbare Streumenge von 100—2000 kg pro ha. Fahrgeschwindigkeit bis 16 km/h. Preise ab Fr. 740.—. Für Traktoren ohne Hydraulik ab Fr. 760.—. Franko, 10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 eventuell 90 Tage netto. Prospekt, Referenzliste, evtl. Vorführung od. Probe-Lieferung für 8 Tage verlangen.

**E. GRIESER Landmaschinen ANDELFINGEN 1 ZH Tel. (052) 4 11 22**

Wieder ab Lager lieferbar. Jetzt bestellen, da während Frühjahrssaison viel zu wenig





Comptoir Suisse, Lausanne, Halle 10, Stand Nr. 1009

Wie geschaffen für Sie ...

**ein Düngerstreuer «HD»  
für 3-Punkt-Hydraulik  
mit Bodenantrieb**

in einfacher, gediegener Konstruktion.  
Weitere Modelle für Zapfwellen- oder  
Kettenradantrieb bzw. für Pferde- und  
Traktorzug. Preise schon ab Fr. 410.—.  
Spezial-Düngerstreuer für mittlere und  
Grossbetriebe.

**A. Müller, Bättwil/Basel**  
Maschinenfabrik Tel. 061/83 30 37

### Traktor-Besitzer!

benutzen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu erneuern (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

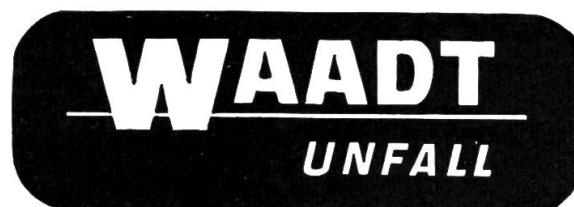
Preisdifferenz von neu zu Neueinbau 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs Preis-Offerte. Leihbatterie während der Reparaturzeit gratis.

**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)



Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut  
beraten**



**Gut  
versichert**

Pl. Benjamin-Constant 2, Lausanne

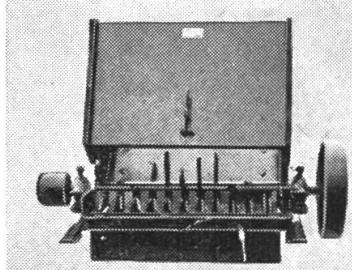
Vergünstigungen für Verbandsmitglieder  
Auskunftsdiest durch 16 Generalagenturen

**Traktoren-Treibstoffe  
Schmieröle und Fette**

vorteilhaft durch: **Emil Scheller Cie A-G-Zürich**

Zürich Telephon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telephon 97 80 22

**Wenn Sie Zuckerrübenkraut oder Mais silieren, dann nur mit der  
Boetzel Mehrzweckschneidemaschine**



Sie ist die leistungsfähigste (8000 kg in der Stunde) und von solidester Konstruktion  
Im Winter können Sie, dank dem verstellbaren Rost, Rüben, Kartoffeln usw. in jeder gewünschten Feinheit mahlen. - Vom Ima geprüft - + Patent  
Verlangen Sie unverbindlich Prospekt oder Vorführung durch den Hersteller **W. Boetzel Landmaschinenbau Diessenhofen / TG Tel. (053) 6 63 88** Olma-Stand 1327 im Freien

**Sieh Dich vor,  
schützt den Motor!**



**Spezial-Rohöl-Filtrier-Trichter** DRGM NR. 4402004  
100 000fach bewährt  
Hervorragende Referenznr.  
Verlangen Sie Prospekt!

Keine Pannen und Düsenreparaturen mehr durch Staub, Wasser oder Schwefel bei Dieselmotoren,  
Fr. 28.- franko per Nachnahme,  
mit Rückgaberecht innerst 5 Tagen.

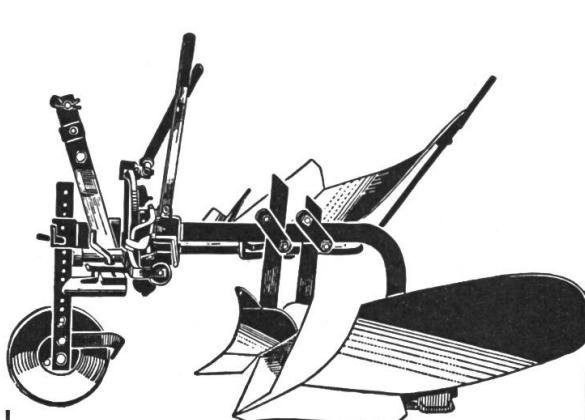
**E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1 ZH, Tel. 052/41122**  
Interessanter Rabatt für Wiederverkäufer

**«LENKFIX»**



die tausend-fach bewährte Lenkradfest-stellung für jeden Traktor.  
**Macht den Fahrer frei für Auf-ladearbeiten, Ge-rütebedie-nung, Ab-ziehen von Stallmist usw. Einfach-ster Anbau.**

2 Tage zur Ansicht  
Bei Bestellung bitte Traktortyp angeben. Preis Fr. 60.-  
**Agromotor AG Zürich 27 Postfach 149**



Unser

## **Winkel-Anbaupflug**

für Traktoren mit einer Hydraulik hilft zusätzlich das Landrad belasten. Tadellose Ackerarbeit am Hang und an wechselnden Hanglagen. Augenblickliches Einziehen auf volle Arbeitstiefe. Gut gebrochene Furchen.

Verlangt unverbindliche Prospekte!

## **Bärtschi & CO., Ufhusen LU**

Fabrik landw. Maschinen

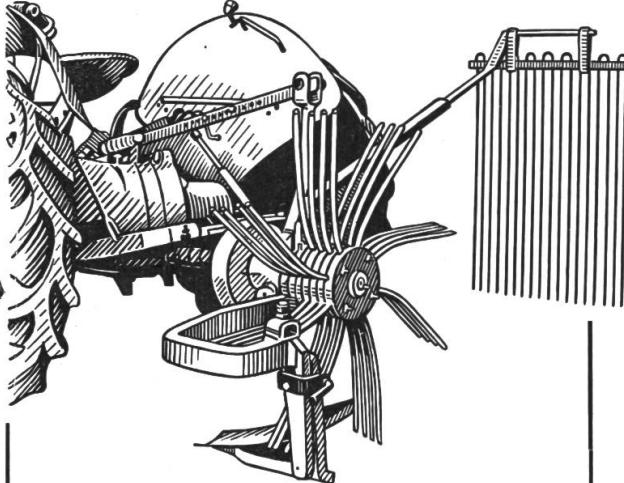
Telefon 045 / 6 82 54

— Bitte ausschneiden und einsenden —

Senden Sie den Prospekt AP

Name:

Ort: ..... T



## **FAMOS Zapfwellengraber**

sind einfach und stark gebaut und ergeben auch in schwierigsten Bodenarten eine einwandfreie Grabarbeit, weil der Antrieb von der Zapfwellen aus erfolgt. Als praktische Ergänzung liefern wir dazu Reihenableger und Rübenheber. Den Zapfwellengraber liefern wir für Traktoren mit oder ohne Hydraulik.

Wir liefern weiter Einmann-Pflüge, Anbauacker-eggen und Kultivatoren.

## **Bärtschi & Co., Ufhusen (LU)**

Fabrik landw. Maschinen. Tel. 045 / 6 82 54.

— Bitte ausschneiden und einsenden —

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über Zapfwellengraber.

Name:

Ort: ..... T

Zu verkaufen:

## Industrie-Traktoranhänger

5 T doppelbereift, 34 x 7", Brücke 5000 x 2200 x 400 mit Auszugvorrichtung. Blachengestell. Luftbremse. 4 T doppelbereift 32 x 6", Dreiseitenkipper. Stahlbrücke 3500 x 2000 x 400, Luftbremse.

4 T Triebachs-Anhänger, Brücke 4500 x 1900 mit Gitter, Auflaufbremse.

Anhänger-Chassis, 3,5 T, doppelbereift 700 x 20".

## E. Frehner

Anhängerbau

## Rheineck

Telefon 071/4 46 52

Zu verkaufen

## 1 Traktor-Anhänger

2-Achser. Hinten Doppelbereifung mit Aufsteckgitter. Kann auch als Einachser eingerichtet werden. Auflaufbremse. Fabrikation Wirz.

Fritz Wittwer, Sägerei

Krauchthal (BE)

Telefon (034) 3 84 12

## Pflegen

auch Sie Ihren Traktor mit Schawa - Reinigungs- und Konservierungsmittel.

5 Liter-Kanne Fr. 17.50, portofrei. - Verlangen Sie Gratismuster.

Schawa-Produkte, Winterthur 1  
Postfach 350

Zu verkaufen

## Bührer Traktor Diesel

in la Zustand, 6 Zylinder, 21 PS, dazu 2-Rad-Anhänger mit 10 m<sup>3</sup> Aufsatz.

Auskunft erteilt  
Telefon (071) 7 81 84

## Z U V E R K A U F E N

### Einachs-Anhänger

4—5 t Nutzlast, occas.

### Kipp-Anhänger

4—6 t Nutzlast

### Studebaker-Lastwagen

4 t Nutzlast, occas.

### Henschel-Lastwagen

5—6 t Kipper, occas.

### Henschel-Chassis

5—6 t 1954, günstiger Preis

### Ford-Lastwagen

3,5—4 t 1949

## Ernst Moser

Kipper

Anhänger

## Burgdorf

Tel. 034/2 23 67



TRAKTOREN - ERSATZTEILE · FORD + FORDSON

prompt ab Lager

W. MERZ AG. FRAUENFELD Tel. 054 / 7 18 89

# PEROL

## Motorenöle und Fette

sehr vorteilhaft von

Tschupp & Cie. A.G., Ballwil/Luzern

Wer sie kennt  
bleibt dabei!

Lieferant des Luzerner und Zuger Traktorverbandes

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Redaktion: R. Piller, Brugg

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12, Brugg/AG. Tel. (066) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementpreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt  
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schili & Cie., Luzern